

Vita Consecrata

奉獻生活勸諭

回應

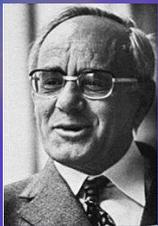
1

Theological reflections on Consecrated Life

奉獻生活的神學反省

聖母學 啟示 教會學 #45
基督學 #14, 22
聖三 第一章 人類學

2



Transcendental experience of God

拉內

RAHNER 1904-1984

3

Karl Rahner

對天主的先驗體會

Transcendental experience of God



每個行動都驅使人走向無限

In every act, I am propelled beyond the finite object towards the Infinite

4

人的自我超越 = 人的本性

5



A Theological Aesthetic approach

從神學美學反省奉獻生活

Via pulchritudinis (a way of beauty)

Philokalia VC 19

"Love of the Beautiful"



6



Theological Aesthetics

巴達沙

von Balthasar 1905-1988

7

Von Balthasar



Revelation: complete otherness

Human subject: pure receptivity



Vision rapture

Beauty = Glory of God,

8 Jesus = complete form of Rev

VC = ample use of aesthetic language

VC – 15, 29, 40, 95 - beauty of being with Jesus

VC – 15, 16, 24, 105 Christ as the greatest beauty

VC –16, 20, 111 - beauty of the Triune God

9

Consecrated Life as a sign of the divine beauty

VC 16 _ It is the duty of the consecrated life to show that the Incarnate Son of God is the eschatological goal towards which all things tend, the splendour before which every other light pales, and the infinite beauty which alone can fully satisfy the human heart.

度獻身生活者的責任，在於顯出降生的天主子是萬物終向末世目標，祂的光輝使其餘的光黯然失色，祂的無限美妙是唯一能滿足人心的。



10

Consecrated Life as a sign of the divine beauty

VC 16 _the consecrated life brings about in a special way that confessio Trinitatis which is the mark of all Christian life; it acknowledges with wonder the sublime beauty of God, Father, Son and Holy Spirit...

度獻身生活的人，就是如此與基督「同面貌」，而宣認聖三，就是所有的基督徒生活的標記；讚賞並公認父子聖神的無上佳美...

11

Consecrated Life as a sign of the divine beauty

VC 19 _By allowing themselves to be guided by the Spirit on an endless journey of purification, they become, day after day, conformed to Christ, the prolongation in history of a special presence of the Risen Lord. With penetrating insight, the Fathers of the Church have called this spiritual path **philokalia, or love of the divine beauty**, which is the reflection of the divine goodness.

教父們以其深度的見解，稱此靈性旅程為「喜愛天主的美」(philokalia)，天主的美也反映天主之善。

12

Consecrated Life as a sign of the divine beauty

VC 20_ The consecrated life thus becomes one of the tangible seals which the Trinity impresses upon history, so that people can sense with longing the **attraction of divine beauty**.

因此獻身生活變成聖三在人類歷史中所蓋上的一個有形可見的印記，使眾百姓能感受並期盼**天主之美**。

13

Obedience and beauty

VC 21_ *Obedience*, practised in imitation of Christ, whose food was to do the Father's will (cf. *Jn 4:34*), shows the liberating beauty of a **dependence which is not servile but filial...**

服從乃是實踐效法基督的榜樣，以父的旨意為食糧（參若四34），顯示出一種**依恃的自由之美**...

14

Beauty of total gift of self

VC 64_ Following the example of founders and foundresses, this work (vocation promotion) aims at presenting the attraction of the person of the Lord Jesus and **the beauty of the total gift of self** for the sake of the Gospel.

這工作的宗旨在於呈現主耶穌基督的吸引力，以及為福音而**全然自獻之美**。



15

Beauty of fraternal communion

VC 41_ By constantly promoting fraternal love, also in the form of common life, the consecrated life has shown that sharing in the Trinitarian communion can change human relationships and create a new type of solidarity. In this way it speaks to people both of the **beauty of fraternal communion** and of the ways which actually lead to it.

獻身者藉著團體生活持續地推展友愛，即已表明分享聖三的共融，能夠改變人類彼此的關係，創造一種新的團結。這樣也是在向人們述說**友愛共融的美好**。

16



Mission and Beauty

VC 109_ I appeal with trust: live to the full your dedication to God, so that this world may never be without a ray of **divine beauty** to lighten the path of human existence.

我滿懷信任地訴求於你們，
男女獻身者：全然活出對天主的奉獻，
讓這世界總不缺少一線天主的光明，
照亮人類的生存。



17

Beauty

Wonder

marvel

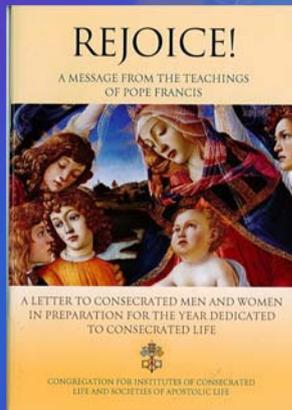
Splendor

Attraction

Delight

18

Beauty of consecrated Life



19

"This is the beauty of consecration: it is joy, joy..."



20

Mary, tota pulchra VC 28



21



22